

SDCCA 聖地牙哥中華文化聯誼會季刊

Quarterly Publication of San Diego Chinese Cultural Association

Website: www.NorthCountyChineseSchool.org

9888 Carroll Centre Rd. Suite 122, San Diego, CA. 92126

June 2025

Issue Number 299



1. 春研會 p.2

2. Dual Language: Immersion 師資培訓 p.5

3. 團體卡拉ok比賽 p.9

4. 團體詩詞朗誦比賽 p.11

5. 班級認詞比賽得獎名單 p.13

6. 各班作品 p.14

7. 2025結業暨畢業典禮 p.22

8. 感謝捐款 P.26



1. 春研會

南加州中文學校聯合會每年在二月會舉行一天的春季教學研討會，在七月會舉行為期三天的夏季教學研討會，邀請海外中文教學的專精人士來分享他們的心得，並有工作坊與老師們研討如何提升教學品質。多年來北郡一直是參加人數踴躍的學校，請仔細讀讀這三位老師的作品，北郡的老師都是自我提升的佼佼者！

~~~南加州聯合會2015-2024師資培訓主任委員 陳麗美

## 春研會心得分享

吳佳娟 (CSL-C1/C2 教師)

在今年的春研會中,我深入了解 AI 在華語教學中的應用。夏儀芬老師介紹了 AI 自動生成教材、批改作業,提升課程設計與行政效率,讓教師更專注於學生互動。AI 個性化學習對雙語班學生特別有幫助,對話機器人與角色扮演 可補足語言環境,提升發音與表達能力。此外,即時糾錯與對話功能讓學生獲得回饋,提高學習效率。這次研討會讓我重新思考教師角色,未來希望運用 ChatGPT、Diffit 等 AI 工具,打造互動且個性化的學習環境,提升學生的華語學習體驗。

謝蕙如老師的 PBL「主題式學習」介紹讓我更清楚如何實施此方法。她強調透過核心問題引導學生思考,並透過層次化活動提升學習效果。而楊旭老師則強調因材施教,鼓勵教師根據學生語言程度與背景,設計適合的學習策略。

受到此次研討會啟發,我在六週課程中應用 PBL,帶領學生完成「我的動物園」專案。他們回顧《學華語向前走》1A 和 1B 所學內容,並設計自己的動物園。這不僅幫助學生運用語言,還能提升創造力與表達能力。我期待透過這個專案激發學生的學習動機,讓華語學習更具意義與趣味性。

這次研討會讓我收穫豐富,不僅學習 AI 工具的應用,也深化了對 PBL 教學的理解。我期待進一步實踐這些策略,提升學生的華語學習體驗。



# 1. 春研會

## 春研會心得分享

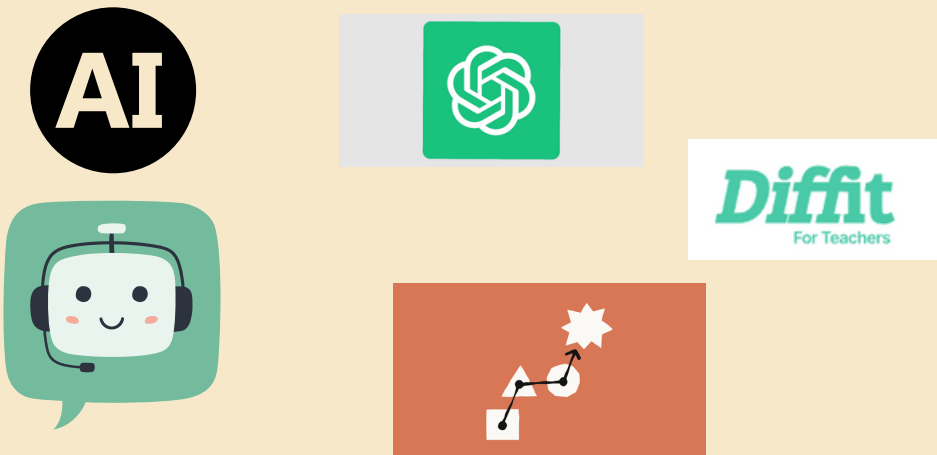
席侃（二丙教師）

因為我對當前的AI技術在教學中的運用十分感興趣，平常在成人的中文教學中也經常用到，所以這次春研會的目的就是為了去學習夏儀芬老師的課程「生成式AI在教學生態扮演的角色」。

夏老師的課程可謂「乾貨滿滿」，有很多實際運用的介紹，還有她自己運用後的心得體會，讓大家可以少走許多的彎路。她所介紹的幾個AI總結如下：

- 1.ChatGPT：這一軟件已十分普及，但是如何運用以達到老師不同的要求，關鍵在於如何精準地講述老師的指令和要求。夏老師給出的「咒語」模式為「針對XX年級的XXXXXX課本做XXXX，項目包括XXXX、XXXX、XXXX，並根據不同項目搭配評量指標和分數佔比。」關鍵信息為：學生水平程度、課本內容、生成結果的具體描述、具體項目分類等等。總之，越是細節越能讓AI生成你想得到的結果。
- 2.Diffit for Teachers：這款應用可以從網路文章和影片生成課堂教材，並根據不同學生程度製作適合的學習材料。
- 3.Claude：這是一款進階應用，可以幫助老師們快速生成互動式學習材料，如句子填空等。

在夏老師的講座之後，我還單獨向她請教了一些特定功能的軟件，如Turboscribe（用於網絡影音轉換成文本文字）和Gamma（自動生成報告形式的PPT）。我在SDSU成人課中，讓學生們運用Gamma快速做成PPT並做口頭報告，課堂效果十分不錯。



# 1. 春研會

## 《手做無限大》課後心得

黃莉婷（首甲教師）

這次參加《手做無限大》課程研討會，讓我對手作課堂的應用有了更深入的體會。手工勞作不僅是提升孩子手眼協調能力的一種方式，更是引導他們學習語言、文化和跨學科知識的有效方法。本次研討會特別強調如何將手作與中文教學結合，讓學生在動手的過程中提升學習動機，這讓我深受啟發。

首先，課程內容展示了多種不同的手作活動，如復活節的兔子紙偶、端午節的香包、星座摺紙等，這些活動不僅讓學生動手創作，還能將文化教學融入其中。例如，在製作「籤語餅乾」的過程中，學生可以學習關於亞太裔美國人傳統月的歷史背景，這種方式比單純的課堂講解更能引發學生興趣，讓他們主動探索與學習。

其次，研討會中提到手作課程能夠培養孩子的創造力與空間概念。例如，拼豆豆鑰匙圈或錫箔畫這類活動，不僅能夠讓孩子發揮創意，還能訓練他們的細緻度與專注力。這也讓我思考，在中文教學中，我們可以利用這些手作活動來幫助學生更直觀地學習語言，例如用剪紙來學習漢字筆畫，或者用摺紙來表達故事內容。

此外，評量學生學習成效的方式也是本次研討會的一大亮點。透過作品評量和成果展示，學生能夠更具體地看到自己的進步，這種視覺化的學習成果能夠提升孩子的成就感，進而增強學習的積極性。

總結來說，《手做無限大》研討會讓我更深刻地理解了手作在語言與文化教學中的價值。我希望在未來的課堂中能夠結合這些創意活動，讓學生在動手的同时，感受到學習的樂趣，進一步提升他們對中文與文化的興趣。以下是透過研習會活動應用在首甲班課堂的成果：「熱氣球」並用注音填上你要去的地點和你要帶的東西。





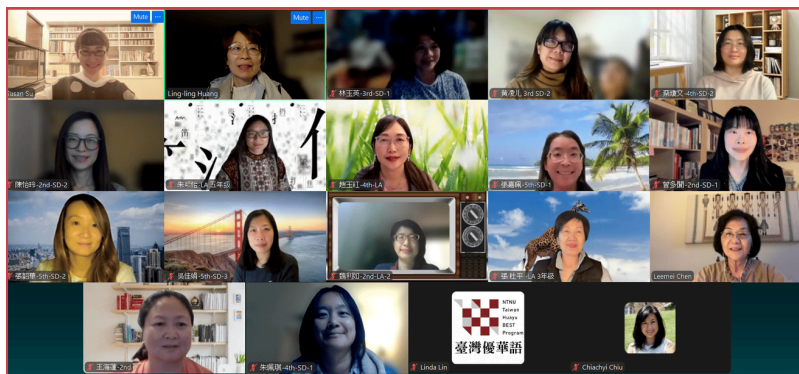
## 2. Dual Language: Immersion 師資培訓



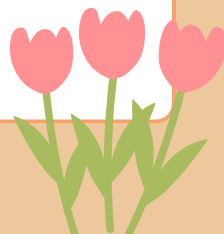
這是2024-25新創的師培課程，主要是培訓在暑期執教於中文學校與該地區的沈浸式公立小學合作的科學營。如此，不僅協助沈浸式公立學校於暑期增加學生用中文學習科學的機會、協助繁忙的父母讓孩子在暑期的營隊裡不僅好玩又能用中文學習新知，更可以讓週末中文學校的教師提升參與主流學校教學的工作。當然，美美地站上講台執教前的專業訓練是必須的！因為大家都忙，時間又緊迫，因此採取的是魔鬼式一次七小時的訓練，共6~8次的訓練，加上四次每次三小時的線上課程。期許這樣的訓練給老師們一次專業知識的洗禮，並能舉一反三、更上層樓的繼續延伸！

為我們北郡的老師拍拍手👏👏👏，每個參加的老師都能接受挑戰、都能獨當一面，更能與洛杉磯的老師合作無間👍 希望2025-2026能有更多老師加入我們的團隊！

~~~DLI專案 academic director陳麗美老師



線上師培



2. Dual Language: Immersion 師資培訓

參加 Dual Language Immersion (DLI 專案) 師資培訓分享

張嘉珮 (副校長)

12月15日的課程，沈家琦老師講解「評量」與「測驗」的差異和比較；並讓學員分組設計一堂課的教案，設計時要包含「評量方法」。

評量 (Assessment) 要讓學生展現他們學到了什麼、而測驗 (Test) 則是讓學生知道他們有哪些還沒學會。評量的方式多元，可大可小，隨時隨處，一些互動式評量能讓學生有參與感和成就感，也能讓教師看見學生的理解深度如何；而測驗的優點則是分數量化、有客觀標準、可以識別個體差異，並強迫學生學習複習。教師們在教學中要平衡「評量」和「測驗」，避免單一。

編寫教案時的三項重點必須非常明確且相關連：(1) 教學目標 (2) 活動設計 (3) 評量標準。不管規畫任何「活動」或「評量」，都要隨時檢查是否朝著預定的「目標」前進，才能讓教與學都更有效率。寫教案時要排定時間分配，並永遠多準備多一個活動。

沈老師的教學本身就是非常好的觀摩對象：永遠只給1個重點，講解完馬上讓學員實作練習。一步步的累積讓大家對每個重點都有印象、有反饋。以下是當天習作：

| | |
|---|----------|
| 組員：朱珮琪、陳煒穎、張嘉珮 | 教學對象：五年級 |
| 教學目標：折射現象（學生背景知識：光是直線前進、反射現象） | |
| 教學活動：
念課文、解釋語詞（10分鐘）
課文童謠（珮琪老師創作）（5-10分鐘）
波波想要抓住光、拿魚缸來試試看，光照進了魚缸裡，轉個彎卻跑走了。狐狸先生笑著說，這是折射的現象！
實驗觀察「折射現象」（20-30分鐘）
鉛筆插入水杯（生詞：直的、彎的、粗的、細的、斷了）
凹凸透鏡（放大鏡 或 眼鏡）（生詞：厚、薄、凸、凹、透鏡） | |
| 作業及評量：
學生做實驗時要畫圖，並使用學到的生詞，記錄他們的觀察。
請學生看圖討論並回答：站在陸地上的人覺得水中的魚比較深還是比較淺？為什麼？ | |
| 老師反饋： 童謠設計很好，課堂活動（做實驗/回答問題）時間不會太長，需再想其他活動。 | |

後記：在12月15日之後，我們又上了好幾堂課。沈老師不只一次強調：語言要能「應用」才是王道，千萬不要淪為紙上談兵。為了造句而造的句子不如創造真實語境、讓學生自發說出。另外，老師提出「沉浸式中文教學」與「週末中文學校教學」的異同，讓我很有感觸。中文學校受限於上課地點和時數，學生雖能按教材進度寫功課，讀寫能力強；但其實一週一天的輸入/輸出對語言學習遠遠不夠。若不能真實應用（聽與說、自由表達），實在不能算是學會了這個語言。這是週末中文學校真實的教學挑戰。寫於4/20課後。



2. Dual Language: Immersion 師資培訓

讓學習更有效——課堂活動設計的心得分享

朱珮琪 (五甲教師)

在教學過程中，如何讓學生更有效地學習、記住課堂內容，一直是我關注的重點。回顧這次的課堂活動設計，我深刻體會到，好的活動規劃不僅能幫助學生理解學習內容，還能提升他們的學習興趣與動力。

我特別認同老師曾強調的觀念：「當老師就是要厚著臉皮，死皮賴臉地讓學生透過各種方法反覆練習。」這句話讓我印象深刻。因為在每個班級裡，總會有學習動力較低、容易分心、甚至作業遲交的學生。如果能透過更有趣的方式，讓他們在課堂上有明確的學習任務需要完成，那麼其學習效果一定會有所提升。畢竟，學語文最重要的就是不斷反覆練習，而活動的設計往往是影響學習成效的關鍵。

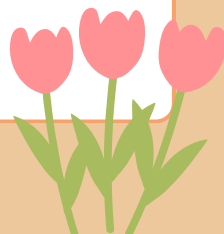
在這次的學習單設計中，我參考了 Nancy Fetzer 讀寫教學法，使用「敘事總結 (Narrative Summary)」的方式，幫助學生整理故事內容。這種方法的核心是讓學生用簡短的關鍵字或句子來表達故事的主要脈絡，包括：

- 1.主題框：故事的主角是誰？
- 2.動詞框：這個角色做了什麼？發生了什麼事情？
- 3.底框：補充何時、何地、為什麼、如何等細節資訊。

這樣的框架讓學生能更有條理地整理文本內容，並透過排序，把想法從一個階段連接到下一個階段，形成完整的理解。老師也可以透過提問引導學生進行摘要，幫助他們更快掌握故事的重點。

除此之外，我也嘗試運用「鷹架理論」來幫助學生循序漸進地學習。例如，在寫作教學時，我不會直接讓學生開始寫文章，而是會先透過分組討論、觀看相關影片、畫心智圖、閱讀範文、學習相關詞彙，然後再讓學生進行一分鐘的短講、繪製故事地圖 (Story Map)，最後才開始動筆寫作。這樣的過程讓學生不會覺得學習過於困難，而是透過分步驟的方式逐漸掌握學習內容，最終達成學習目標。

透過這次的學習，我更深刻地體會到，一堂好的課不只是老師講解內容，而是要讓學生在有趣、有效的練習中反覆操作，內化知識。如果我們能在教學中靈活運用不同的方法，例如敘事總結、鷹架理論與顏色分類學習法，那麼學生的學習體驗會更有條理，也能更主動地參與其中。這些方法讓我對未來的教學充滿期待，也希望能持續精進，為學生帶來更好的學習體驗。



2. Dual Language: Immersion 師資培訓

Tempo, Morphology and Writing

- A reflection of Dr. Susan's class on March 8th, 2025.

張韶華 (CSL-C3/Adv 教師)

音樂、詞法和結構化的寫作方法為學習外語創造了一個有趣、低焦慮、有安全感的環境。

音樂是一種學習語言有效的工具。利用韻律、節奏，還有歌詞，一首歌曲可以幫助我們記住新的單詞和短語。聽到我們喜歡的音樂時，在曲盡人散之後，我們還是會想起歌詞和旋律。這是因為當我們的大腦與旋律/節奏相關聯時，會更好地保留資訊。

小時候，父母經常利用童謠來教我們單詞、短語。通過重複，大腦可以將與日常物品甚至抽象概念相關的單詞和短語聯繫起來。音樂是外語教師的一個有力的工具。我們可以通過熟悉的童謠、節奏和曲調嵌入我們的目標詞彙、句子結構，甚至整個故事。輕鬆快樂地小調很容易融入學生的日常生活。

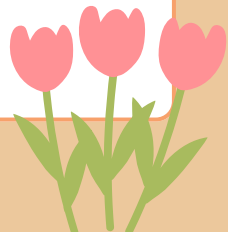
音樂還可以讓學生接觸到正在學習的語言的文化。音樂通常是一種文化中根深蒂固的一部分，用不同的語言聆聽音樂可以深入瞭解該文化的信仰、習俗和遺產。這可以讓學生更深入地了解語言，並幫助學生更有效地與母語者進行交流。

在英語中，詞法是一種將單詞分開以便於理解和記憶拼寫的方法。在中文，我們也可以做同樣的事情。作為一名雙語教師，我的學生一看到複雜的正體漢字就心生放棄了。但是，將漢字用部件和部首拆開，讓他們說出已經知道的部件或是部首可以有效地消除學生的恐慌。

有效的詞法教學可以顯著提高詞彙學習、閱讀理解和語言能力。詞法教學應該從培養對部件和部首的認識開始，部件和部首是語言中最小的有意義的單位。我認為，應該要向學生介紹常見的部件和部首，清楚地解釋它們的用法，然後開始用學生知道的部件和部首建立漢字。成為習慣之後，學生就會自動拆解不認識的漢字，不會懼怕複雜的正體漢字。

在通過音樂和詞法的輸入之後，我們需要提供一個學生每次都可以依賴的結構化寫作平臺了。作為一名新教師，我最害怕教寫作。我經常遇到學生對寫作的恐懼。提供熟悉的結構減輕學生對寫作的擔憂。Nancy Fetzner 的寫作方法使學生可以輕鬆地分批寫作並將它們組織成完成的一篇文章。這個結構讓學生在面對寫作時有一種安全感。

總之，詞法是漢字的基本組成部分；音樂有助於字元識別、詞彙構建、口語和文化介紹。這些工具可以幫助學生更流利地書寫和說外語。





3. 團體卡拉OK比賽



團體卡拉OK大賽 勁歌熱舞嗨翻全場

北郡中文學校一年一度的團體組卡拉OK比賽在三月一日盛大舉行。十二個班級，超過兩百位師生與家長齊聚一堂，用歌聲和舞蹈點燃了全場的熱情，共同見證了一場音樂盛宴。這已是北郡第九年舉辦卡拉OK比賽，比賽不僅為學生提供一個展現才藝的舞台，也希望促進學生們對中文學習的興趣、營造充滿活力和凝聚力的校園文化。

首先登場的是學分組。學分一以「對不起我的中文不好」拉開序幕，歌聲青澀但表演真摯；學分四演唱組曲「童話+APT+永不退縮」，精心設計服裝和舞蹈，甚至融入武術動作，點燃全場熱情，摘得桂冠；學分三演唱「從來沒想到」，歌聲情感豐富，玫瑰花道具特別吸睛；壓軸的學分二以整齊動作和高昂鬥志演唱「熱愛105度的你」，獲得滿堂彩。評審李美惠女士稱讚學分組選曲貼合各班特色，準備充分，並鼓勵學生將歌唱培養為終身興趣。

初級組的比賽同樣精彩紛呈。二丙以稚嫩歌聲演唱「蟲兒飛」；CSL-B2的「哈巴狗」咬字清晰、聲音宏亮；CSL-K的「你好+家庭歌」歌詞簡單但全班小朋友唱作俱佳，贏得第一名；首乙一丙的「地球是我的家」唱出對地球的愛與珍惜。評審孫麗敏女士對初級組的表現讚不絕口，鼓勵小朋友在表演時更加大方地看向觀眾。

中級組的競爭激烈。四五丙高亢歌聲演唱「歌聲與微笑」；CSL-C3/Adv 柔情演唱「童話」；五甲「小蘋果」節奏明快、唱跳精彩；CSL-C1/C2以手語搭配歌詞，自信演唱「聽我說謝謝你」，實至名歸地獲得第一名。評審黃永濂先生稱讚中級組選曲難度高，但學生們都能熟記歌詞並搭配動作，實屬不易。

林玉英校長在頒獎致詞中表示，卡拉OK比賽記錄了孩子們的成長、展現學習中文的成果，更重要的是，參賽者們在準備過程中展現的自信和活力令家長們驚嘆不已。校方特別感謝三位評審嘉賓：音樂老師李美惠女士、僑務顧問暨聖地牙哥中華學苑校長孫麗敏女士和僑務顧問黃永濂先生；以及主持人劉宜豪副校長、學藝活動組王貞惠女士、謝真婷女士和所有協助的志工家長。



評審黃永濂先生、李美惠女士、孫麗敏女士



首乙一丙以【地球是我的家】
唱出對地球的愛與珍惜

3. 團體卡拉ok比賽



CSL-K演唱【你好+家庭歌】唱作俱佳



CSL-B2演唱【哈巴狗】咬字清晰聲音宏亮



CSL-C3:Adv 柔情演唱【童話】



CSL-C1:C2以演唱【聽我說謝謝你】奪冠



學分二以整齊動作和高昂鬥志演唱【熱愛105度的你】



五甲演唱【小蘋果】節奏明快、唱跳精彩



學分三演唱【從來沒想到】玫瑰花道具特別吸睛



學分四演唱APT點燃全場熱情

4. 團體詩詞朗誦比賽



團體詩詞朗誦比賽

聖地牙哥北郡中文學校於2025年3月29日舉辦團體組詩詞朗誦比賽，共有9個班級報名，分成兩組比賽。今年擔任評審的是僑委諮詢委員傅家康先生、SDSU 教授劉麗容女士、僑務委員暨北郡文教中心主任朱曼玲女士。

團體組朗誦比賽的精神與價值是讓學生們在詩詞表演中體驗中文聲韻之美，同時能學習團隊合作和禮貌儀態，感謝各班老師在指導中文詩詞學習上的辛勞付出，特別感謝學藝組團隊和志工家長們的協助籌辦。



校長、副校長、及三位評審委員



CSL-B1朗誦【新年快板歌】



三甲朗誦【聲律啟蒙】獲得初級組第一名



一甲朗誦【一粒米】獲得初級組第二名



首甲朗誦【上山找老虎】



4. 團體詩詞朗誦比賽



5. 2024-25 班級認詞比賽得獎名單

| 班級 | 第一名 | 第二名 | 第三名 | 優勝 |
|------------|-----|----------------------|----------|----------------------|
| CSL-K | 陳立德 | 劉正滿 | 王靜芸 | 程立昊 |
| CSL-B1 | 王宇涵 | 王潛世 | 陈灵春, 顏德福 | 黃柏楷 |
| CSL-B2 | 藝林 | 柯倫 | 葉嘉欣 | 王雨澤 |
| CSL-C1/C2 | 劉正浩 | 劉正濤 | 陳正 | - |
| CSL-C3/Adv | 麦香柏 | 蕭俊植 | 宋伊萊 | 黃博思 |
| 首甲 | 陳開樂 | 劉佳膜, 林則適
俞思齊, 李承昕 | - | - |
| 首乙/一丙 | 雷开圣 | 陈嘉怡 | 李乐诗 | - |
| 一甲 | 陳恩羽 | 冼佩思 | 黃昭美 | 洪宇晞 |
| 二甲 | 詹瑛雅 | 莊子萱 | 張皓彥 | 黃昭義, 褚亦言 |
| 二丙 | 陈东扬 | 夏绿蒂 | 郑睿涛 | 杨谨宁 |
| 三甲 | 曾亦延 | 劉晏均 | 詹泰毅 | 劉庭, 胡棋菲 |
| 三丙 | 麦香坛 | 吴沁岳 | 窦加力 | 郑礼煦 |
| 四甲 | 李方彦 | 林奕言 | - | - |
| 四丙/五丙 | 于铠琪 | - | - | - |
| CSL-K | 陳立德 | 劉正滿 | 王靜芸 | 程立昊 |
| 五甲 | 陳詠晴 | 蔡惟茵 | - | - |
| 六甲/六丙 | 楊長聖 | 劉誌豐 | 楊本琪 | 刘泽宽, 王悅恩, 伍愷琳 |
| 學分一 | 林埶丞 | 張皓翔 | 楊本愷 | 張綺欣, 尹翌鴻, 巫沛蓁 |
| 學分二 | 朱景行 | 梁昀晶 | 洪莉涵 | 陳存昱, 李方儀
陳奕升, 韓海琛 |
| 學分三 | 黃丞佑 | 鍾宛倫, 薛天禹 | - | 錢國暉 |
| 學分四 | 陳毅昇 | 陳子晴 | - | - |

6. 各班作品



CSL-C3/Adv

姓名: 曾澤偉

日期:

媽媽的表妹住在洛杉磯。她們喜歡來我們家玩。洛杉磯是美國西岸最大的城市。那裡有很多商場。我最喜歡跟表妹去商場玩。我的媽媽和婆婆本來住在台灣。現在她們住在美國。她們來美國是因為我的外婆的工作。我去台灣看媽媽的家人一次。我們去商場買了很多的東西。

姓名: 姚偉

日期:

我不喜歡旅行。我的表弟表妹來看我們的時候。我們喜歡去海邊。我們也喜歡去買吃的東西。

姓名: 史依欣

日期:

媽媽本來住在台灣，現在住在美國。外婆去美國因為工作在美國。我們去看媽媽的家人一次。我們吃很多晚飯。我喜歡去雪山跟爸爸。我的表弟去看我們。我們去海邊玩，去公園玩，去我家吃東西。我們常去洛杉磯看我的表弟。媽媽七歲跟外婆去美國。

姓名: 吳曉怡

日期:

夏威夷是美國的一個島嶼。我家人喜歡在暑假的時候去夏威夷旅行。因為那時候天氣很溫暖。我跟我的家人不但在夏威夷的海灘游泳，而且還在那裡曬太陽。因為我和在外面度過很多時間，所以媽媽跟我們說我們一定要塗防曬霜。在海裡玩了整天以後，

姓名:

日期:

我跟我的家人一起吃好吃的晚餐。我常常期待去夏威夷旅遊。因為我覺得晴朗的天氣太愉快了！

姓名: 宋伊萊

日期:

我媽媽本來在在台灣。她來美國因為她要工作。我阿媽、阿公、阿公跟舅舅都住在台灣。我跟媽媽和弟弟每年會去台灣。我們去台灣看阿公、阿媽。我們也會跟阿公、阿媽去外面玩。

6. 各班作品



五甲 - 寫日記

我的春假 (李宜欣) 四月十五, 星期三

今天早上我很早起床, 因為我很期待要和媽媽去看一部《Minecraft》的新電影。我很興奮, 因為我在家也玩 Minecraft 的遊戲, 那是一個非常有趣的遊戲。

電影播放時間是下午 1:40, 但我們決定在上午十點左右就出發. 因為希望有更多時間吃午飯。另外電影院離商店很近, 所以我們可以利用多餘的時間去買東西, 我去了一間最喜歡的商店買玩具和衣服。

今天天氣特別熱, 所以我們也去一家冰淇淋店吃了冰淇淋。媽媽買了芒果口味, 我買了棉花糖口味。味道好極了, 我很快就吃完了。然後我們去了電影院。電影院裡有最好吃的爆米花, 所以媽媽買了一大桶! 我在爆米花裡加上很多奶油, 讓它味道更好。雖然肚子已經很飽, 但我還是吃了很多的爆米花。我們走進電影院找座位。座位非常好也非常舒服。最棒的是電影院裡沒有很多人, 我可以一個人佔很多座位。

我真的很喜歡看這部電影。這些角色非常有趣, 讓我笑到停不下來, 我也很享受舒服的座位。電影結束後, 我有些傷心地離開回家, 因為電影太有趣了, 我捨不得結束。這真是超級快樂的一天!

子承的日記 04/03/2025 雨

今天下很多雨。在早上我起床和刷牙, 然後換衣服下樓吃早飯。吃完飯後, 媽媽開車載姊姊和我去學校。在學校裡, 我先做一些數學活動和寫一個小故事。我覺得數學活動很難, 而寫故事就比較簡單了。做完數學活動和寫完小故事, 我們都拿一本書來讀。讀完書的時候, 我們出去休息和吃零食。休息完, 我們又做了一點數學作業。今天我們也在操場做運動。我們玩足球、籃球和手球, 我最喜歡玩手球。我們排成一行輪流拍球, 如果球碰地三次就出局, 很好玩。做完運動後, 我們下樓去休息和吃午飯。今天學校有供應雞香腸當作午飯。我很喜歡吃學校做的雞香腸, 因為很好吃。吃完午飯的時候, 我們回到教室去上歷史課。我們學到美國的革命和其他戰爭。我很喜歡看美國人跟其他國家打仗。上完之後, 我們就回家。這就是我今天在學校做的事。

維茵的日記 二零二五年四月十六日 天氣晴

我朋友的生日派對在海灘, 那天是三月二十九日。那天天氣很好, 有一點點涼和太陽很大。我們都帶了一個沙鏟和桶子。我們到海灘的時候先吃午餐, 我們吃了起司披薩和一碗沙拉, 我覺得很好吃。吃完後, 我們去沙裡玩, 我們找了一片沙丘, 然後挖了一個斜坡所以我們可以滑下去。但是沙沒有滑, 所以我們滑不下去。我們想到一個新方法, 我們可以做一個小遊

泳池。我們先挖了一個大洞，然後加了很多水但是水都滲入到沙裡，所以我們想到一個更好的方法。我想到我們可以用我朋友的衝浪板當地板，我們試了很多次但是都沒有用。我們就決定把我們的腿埋在沙裡，過了幾個小時我們就要吃蛋糕了。吃完蛋糕我們就開禮物了，我們都很開心，今天真是快樂的一天啊。

奕成的日記 四月三日 細雨

今天早上我去數學奧林匹克，因為一年只有五個考試，所以我們的老師讓我們做國中生程度的活動。今天的活動事先分成兩個隊，然後教室前面有兩個座位，每個隊會選一個代表。老師會把一個題目寫下來，然後兩個代表有三十秒，誰先回答對得一分。代表只可以回答一題。大家可以用鉛筆和紙，代表會輪流。最後，我的團隊贏了。

四月四日 晴天

現在我的班級在玩一個股票遊戲，大家有二十萬塊。每個人要選十個公司。一個公司最少要買五個股份，我其中一個是台積電。然後你要十個不一樣的股價看你能多靠近二十萬。我自己還沒有做完。現在，我班的同學中最接近的是只差\$0.04。我完全不知道他怎麼能這麼接近！我覺得這很好玩，因為平常的數學太無聊了！

詠晴的日記 2025年四月三日 天氣多雲

今天是星期三，我每個星期三都去學校當糾察隊。平常的時候，學校是八點四十五分開始，可是在星期三，我八點十分就到學校的辦公室。今天早上我特別的累，因為要早一點起來去學校。一到了辦公室門口，我的朋友Eilie就跑來跟我說早安。我開心的和Eilie跟其他四個女生走進禮堂，我們把stop sign拿出來，然後禮堂的門就打開了。Vincent匆匆忙忙的跑進來，他邊跑邊說：「喔！對不起我遲到了！」我們拿著stop sign去人行道去人行道。Eilie今天負責吹哨子，所以當他吹哨四次，大家就跑到自己的位置開始指揮交通。我今天負責引導行人過馬路。很多的朋友都來和我說早安，然後就打上課鐘了。我們又走回禮堂裡，我邊走邊想：「好期待下個星期的糾察隊！」因為我喜歡幫助別人，也覺得很好玩。我想要繼續當糾察隊的隊員，因為在值勤的時候，可以跟社區的居民聊天，他們都會對我們說早安。我也喜歡交朋友和幫助我們學校的學生和家長平安的穿過馬路。



以潔的日記 2025年四月一日

今天是星期六，我和我的朋友約好一起去公園玩。我們一起在公園玩足球和「TAG」。玩這兩個遊戲的時候，我們會一直跑步，所以很累。跑完步以後，我和朋友一起在公園吃午餐。我們在公園吃午飯的時候，聽到小鳥吱吱叫，涼涼的風吹著，我覺得好開心唷！跟朋友一起的時候永遠會有說不完的話，就算是不好聽的笑話，我們也會笑得很大聲。我們還會一起分享自己聽的音樂和聊玩電動的事情。

我和我的朋友都喜歡聽「Kpop」，「TAKANE NO NADESHIKO」，和「Bruno Mars」。我們喜歡聽的原因是因為，他們的歌聽起來讓人很高興，弦律很輕快，歌詞很好學，也很好唱。例如說，「Live Beautifully」我最喜歡的歌詞是：「Straight to the heavens, No one's hand can reach it, Noble and beautiful is the flower, The high peak of a nadeshiko」意思就是我的夢想像一朵花長到天堂，無論如何都不會害怕。所以我和我的朋友都很喜歡，我們一起度過了很難忘的一天！

我的春假(曹力鈴) 四月十四日

今天早上的天氣普通，我在外公外婆的房子裡。他們有許多果樹，如葡萄、石榴、枇杷、梨子、櫻桃...等等。每天早上，我和祖母吃完早餐就騎腳踏車繞社區四圈。然後，我和外婆到她家的樹上摘一些水果來吃，她去做午飯，而我必須練習鋼琴和長笛。

今天我同時有鋼琴課和長笛課，所以一起吃完午餐後，外公就開車送我去4S Ranch上鋼琴課。上完 45 分鐘的課後，我們就趕去上長笛課。因為車程大約需要 15 分鐘，而我只剩下大約 30 分鐘了。然而，外公在開去上長笛課的路上迷路了，因為他從來沒有去過那裡。還好最後我們準時到達，而且只花了大約 15 分鐘就找到路了。

當我完成長笛課程後，我和外公外婆回到了特曼庫拉，我幫忙做園藝和採摘許多水果。當我完成這些工作之後，已經是傍晚 5:45 了，我外婆又要做晚餐了。當她煮飯的時候，我一邊騎著自行車一邊等她。

最後，吃完晚飯，做完作業，我就去洗澡和刷牙。我向外公外婆道了晚安，然後就去睡覺了。今天有點忙，但最終完成了所有的任務，這種順利完成的感覺很好。



6. 各班作品

六甲六丙 – 我去過的一個地方

台湾台北

六丙 / 伍愷琳

去年夏天，我和姐姐、妈妈一起去了台湾台北——那次旅行成了我人生中最难忘的日子之一。我们从洛杉矶乘坐早班飞机抵达台湾。在空中飞行了将近14个小时后，我们终于抵达了桃园国际机场，疲惫却又兴奋。一出门，扑面而来的是厚重潮湿的空气——那种感觉就像黏在皮肤上的。天气闷热难耐，但这并没有阻止我们立即开始计划。

我们的第一站是中正纪念馆。当我们进入自由广场时，广场的广阔让我叹为观止。这座巨大的白色建筑，蓝瓦屋顶，傲然矗立在广场的尽头，周围环绕着国家剧院和国家音乐厅的传统建筑。我们爬上了89级台阶，每上一级台阶都感觉更沉重，但顶层的景色绝对值得。馆内，巨大的蒋介石铜像静静地伫立着，卫兵换岗仪式吸引了众多观众。看着卫兵们步调一致地移动，令人着迷，也让我们深刻地感受到了这座城市的历史。

当天下午早些时候，我们前往台北101大楼。站在这座雄伟的塔楼底部，我们伸长脖子，将眼前的景象尽收眼底。电梯速度极快，不到一分钟，我们就已俯瞰整座城市。从观景台上，视野开阔，四面八方——鳞次栉比的建筑、蜿蜒的道路和远处的山脉，都沐浴在午后温暖的阳光中。

最让我印象深刻的是纪念馆庄严的美感与台北101大楼未来主义天际线之间的对比。与家人在一天内体验了两者，让这次旅行难以忘怀。这不仅仅是观光——而是与一个地方、它的历史以及彼此之间的联系。

我的新加坡之旅

六丙 / 刘泽宽

去年夏天，我去了新加坡。我和妈妈，爸爸，还有哥哥一起去。我们搭飞机去新加坡。我们从洛杉矶机场离开。我们坐了十七个小时的飞机才到达新加坡。我们去新加坡的主要原因是为了探望住在那里的祖父母。这也是我父母每两年一次的回乡旅途计划。

新加坡位于东南亚地区。那里的天气不但炎热而且潮湿。新加坡很清洁也有很多植物，它也号称“花园城市”。那里也有很多来自世界各地的美食。我喜欢和祖父母一起去小贩中心吃东西。我在新加坡最喜欢的食物是印度煎饼。我经常把它和咖喱一起吃。它非常酥脆，风味十足。我也会和家人到购物中心逛街。新加坡的购物中心都是室内的。我最喜欢商场里的夹娃娃机。虽然很难夹到娃娃，不过我还是觉得很有趣。

我在新加坡最难忘的事情就是能见到我的表妹。她刚满一岁。她长得很可爱。我很喜欢和她一起玩。这次的旅途也让我有机会为另一位表弟庆祝他的生日。我很高兴能有这次旅行，因为我有更多的时间和家人在一起，也更加了解我的祖父母。我希望每年都可以到新加坡去！

六甲六丙 – 我去過的一個地方

猶他州拱門國家公園和峽谷地國家公園

六甲 / 黃丞祥

這個假期，我去了猶他州的拱門國家公園和峽谷地國家公園。

我，我的哥哥、媽媽和爸爸一起去了拱門國家公園和峽谷地國家公園。安排這件事的人是我爸爸，他一月前已經安排好了。我們買了和戴有用的東西能幫忙。

我們開車去了拱門國家公園。這是一次長途駕駛，中途多次停車。到達那裡大約需要十二個小時。我們早上四點出發，下午四點到達。

拱門國家公園有很多地方可以徒步旅行和拍攝精美的照片。在拱門和峽谷地國家公園，我們徒步了很多次並拍了很多照片。

最難忘的是我和我的哥哥在誤導我們，他誤導我們偏離軌道。我哥哥爬上去，我們才知道我們走錯了因為有一個另外群人。那群人告訴我們我們做錯路了。我的哥哥嘗試下來就原因一個小的山崩。一個很大的石頭比你低頭大在向我滾落。好險我有一個大背藍色的包救了我。一個難忘得時候是一個四十五度斜坡。我記得是很難爬上來。

我會記住的是下次要小心和準備多一點。

比利時

六甲 / 張禮岳

我去過很多地方，但我最喜歡的地方是比利時。去那裡之前，我爸爸和媽媽計劃了這次旅行，因為我媽媽在荷蘭工作。而我奶好住的地方離那裡不太遠，所以我們就決定了。我們開始收拾行李尋找飛往布魯塞爾（歐洲）小機場的航班，但由於沒有直飛航班，我們飛往休士頓（德州），然後飛往阿姆斯特丹（歐洲）。比利時有很多特別的東西，有些真的很酷！有時會下雪，我們可以在雪地裡玩耍。我上次去都裡的時候我們大部分時間都待在家裡因為我的父母必須工作，但我玩了一些電子遊戲。當我父母在家時，我們去探索我爸爸去過的地方。我們去了一個非常有趣的公園。但最難忘的是再次看到我的奶奶，因為我已經五年沒見過她了！我很高興終於再次見到我的奶奶。我獲得了很多記憶，因為我五、六歲時就來過這裡，那時我什麼都記不住，所以回來真的很高興。去那裡真的很棒因為我可以體驗到我小時候的樂趣，並且還記得它有多有趣。我真的很喜歡見到我的奶奶，因為她人非常好。

我最喜歡的食物是咖啡香腸，這是一種味道非常好的香腸，我盡可能地吃它。我感謝我的父母帶我去比利時玩。



6. 各班作品



六甲六丙 – 我去過的一個地方

滑雪

六甲 / 楊本琪 2025年四月十五日

今年一月寒假的一個週末,爸爸一早開車帶我們全家去 Mammoth Lakes 滑雪場玩。伯伯全家也開車和我們一起去那裡。爸爸、媽媽、伯伯和伯母一起準備這次的旅遊。他們安排了住的地方,也帶了很多好吃的食物和零食。一路上,我和哥哥聊天,看車外的風景。累了,就睡覺。晚上我們終於到了 Mammoth Lakes。

Mammoth Lakes 有很多活動,可以滑雪、遠足或騎自行車,等等。不但有很多好玩的活動,而且有很多漂亮的地區可以觀看,例如:雪地、山峰、森林。滑雪雖然很危險,可是很好玩。開始的時候我常常跌倒,然後爸爸教我怎麼樣滑才不會跌倒,結果我就滑得很好,覺得非常好玩。

我覺得最難忘的事情是跟家人一起去滑雪。因為和家人一起玩最有趣。離開滑雪場後,在回家的路上,我在想下一次什麼時候會再和家人一起來。我很高興去滑雪,這是一次好玩的旅行。

日本東京

楊長聖

去年暑假,我和媽媽去日本的首都—東京,進行了一週的自由行。我們從台灣飛往東京途中,先在全日空上品嚐了美味的日本食物,也看到了富士山。短短幾小時,就到了日本。我們住在繁華的銀座市中心,旁邊就是歷史悠久的歌舞伎町。當時的天氣不但炎熱,而且和聖地牙哥一樣,有著晴朗的天空。我們拜訪了晴空塔,特別在三百四十五樓高的景觀餐廳吃午餐,眺望美麗的東京城,還去了許多景點,像是明治神宮、淺草寺、靖國神社、博物館,以及大到讓我們迷路的東京車站。

最難忘的地方是,我們參觀了藤子不二雄博物館。哪裡需要提早預約訂票才能入場。我們很幸運搶到早上的票,坐了可愛的小叮噠專車來到這裡,裡頭有任意門、漫畫場景和各樣的角色公仔,彷彿來到大雄的世界。而且,我們竟然在參觀時,遇到來自聖地牙哥的同學,實在太巧了!

這次的東京行,我注意到日本人的街道、建築都很漂,他們做事和服務也很細心。我一定會想再去日本一次!

亞利桑那

劉誌豐

四月十二日沒有中文學校,所以爸爸決定帶我們去亞利桑那玩。我與爸爸媽媽和弟弟週五傍晚開始出發,爸爸打算開車分成兩個三小時來開,中間停在旅館休息一晚,一大早我們再繼續前往鳳凰城。中間我們有去一個公園玩,我爸爸和弟弟一起玩躲貓貓,媽媽坐在旁邊看。玩

六甲六丙 – 我去過的一個地方

了一會，天氣開始變很熱，所以我們就回去到車子裡繼續開。午餐我們吃了麥當勞，到第二個旅館的時候，我和弟弟都很開心，因為坐在車子裡很久了。我們去的旅館很大，那個旅館有一個游泳池，我和弟弟一起在游泳池裡面玩，我們覺得很好玩。玩完以後我們發現媽媽在旅館裡面看一個電視節目，叫Naked and Afraid，在講這些人挑戰在森林裡面生活，可是不行用人類的現代工具也不行穿衣服。他們需要生活四十天，而且還需要走60英里。他們需要自己打獵找食物還有需要確定不會生病、受傷，或吃到有毒的食物。晚餐爸爸帶我們去一間餐廳，名字叫功夫麵。我吃了豬腳麵爸爸吃了牛肉麵，還有媽媽和弟弟分了一個牛肉麵。我覺得最好吃的是這家餐廳的羊肉串，上面灑的調料有一點辣，可是很香，爸爸媽媽說那個東西叫孜然。吃完的時候我們就回去旅館睡覺。最後一天早上爸爸帶我們去一間很大的圖書館，這間圖書館旁邊還有一個小公園。圖書館裡的兒童區很大，還有一個小城堡，也有樂高區和玩具區，可以讓小孩子在裡面玩。圖書館的大人區更大，裡面有很多書而且還有很多美術作品。參觀完圖書館後，我們在旁邊的小公園玩了一會，之後爸爸就帶我們去Scottsdale Oldtown 玩。我們在Scottsdale Oldtown 的時候媽媽的手機不見了，還好後來有人找到了然後還給我們。媽媽覺得很幸運所以我們回到之前沒逛完的店繼續逛，我們買了一隻蛇娃娃、蠍子棒棒糖、還有科科培力的杯子。接著弟弟開心地抱著他的新娃娃，我吃著我的蠍子棒棒糖，心滿意足地走回公園。我咬到蠍子的時候，媽媽快要嚇死了！但我覺得很好吃，而且蠍子咬起來脆脆的。我們玩完公園就開始開回家。我們開了一會在一個可以玩石頭的地方停下來休息，我和弟弟一起去石頭上面玩，媽媽跟在我們後面，爸爸在旁邊休息等我們。我和弟弟玩到不亦樂乎，可是爸爸說我們該回去了。我和弟弟衝回去找爸爸，結果發現媽媽不見了，原來是她迷路了。爸爸派我們去找媽媽，找到的時候發現她竟然爬石頭爬到一個很遠的地方。我們帶媽媽回去找爸爸，然後我和弟弟再一起繞道別的地方從另外一個出口出來，想嚇了爸爸一大跳，可是爸爸沒有被嚇到。我們繼續開回家，開了很久終於回到加州。爸爸先帶我們去八方雲集吃晚餐，吃完我們就回家睡覺了。

我去台灣

六丙 江懷瑾

去年暑假，我去了台灣。我是和爸爸、妈妈、和弟弟一起去的。这是爸爸和妈妈准备的旅游，我也有帮忙。我们先开车去飞机场，再搭飞机去台湾。

台湾的风景跟圣地亚哥很不一样，很有热带风情，很热，有很多阔叶树。外公外婆带我们去圆山饭店，那是台北的一个地标，建筑很漂亮，装饰了很多龙。我们在那里吃了大螃蟹、握寿司，还有各种中西美食，都很好吃。我们还去了蜡笔博物馆，在那里可以自己做蜡笔，我做了台湾形状的蜡笔。

我最难忘的是爷爷奶奶带我们去游泳。爷爷奶奶住在宜兰，宜兰的游泳池是冷泉水，水很干净，可是很冷。冷泉水水不像美国的游泳池水里有很多添加物，所以游起来身体感觉比较重。我们去的游泳池还有滑水道，爸爸说练完游泳就可以玩滑水道，我玩了很多次，很好玩。

我觉得这次旅行有很多收获，最大的收获就是中文进步。

6. 2025結業暨畢業典禮

2025 北郡中文學校結業暨畢業典禮



2025年5月10日，北郡中文學校在 Westview High School 舉行了結業暨畢業典禮。當天出席的貴賓有僑務委員葉芸青博士、僑務顧問朱曼玲女士、及聖地牙哥僑學界名流汪慎叔、金蓉蓉、孫麗敏、黃美恩、法薇、連廣佳、吳一帆及北郡前會長及校長多人，共襄盛舉。

典禮由Post AP班的高英傑和學分四的陳毅昇擔任司儀。首先由林玉英校長致歡迎辭，表示喜悅迎來北郡第45個結業典禮，提醒同學們感恩父母不辭辛勞的接送和支持鼓勵、師長們的悉心教導和無私奉獻。聯誼會長林玉惠也祝賀畢業生在人生道路上持續努力，更上層樓。與會貴賓和師生家長都特別提到，校長致詞時播放的45校慶紀念影片細數北郡成長足跡，讓人格外感動。

【點此觀看影片】

典禮中頒發各種獎項：2025全勤老師、服務多年的資深老師、行政人員；全勤學生獎、長期學習獎、年刊封面設計獎、及畢業生獎學金。



畢業生致詞時，有人用輕鬆詼諧的對話分享學習中文的難忘趣事；也有人感性抒發學習中文的困難重重，像一條荊棘道路，但他們堅持不放棄、克服困難，完成高中最後一年的中文課。大家也發表了對父母老師和學校的感恩之情，使他們在學習中文的道路上有同學相伴及師長扶持。

6. 2025結業暨畢業典禮



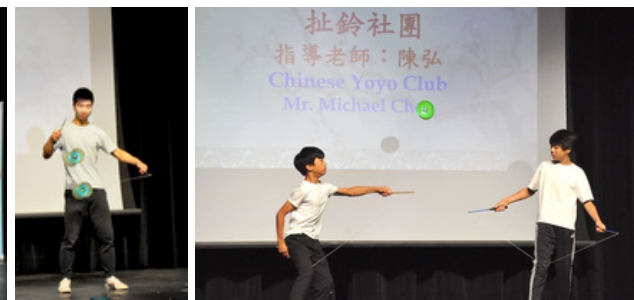
典禮中有段精心安排的特別驚喜，表揚今年退休的陳麗美老師。陳老師從事海外僑教44年，致力中文教學與師資培訓，不僅是孩子們的老師，也是老師們的老師。值得一提的是，陳老師在北郡連續服務38年，年年全勤。她孜孜不倦、始終如一的認真態度激起全場熱烈掌聲。



頒獎之後的表演節目包括了幼兒唱遊、武術操、古詩吟唱、藏族民俗舞、皮影戲、流行歌曲唱跳、手語歌等豐富內容，壓軸的扯鈴表演更是精彩絕倫，觀眾掌聲和讚嘆聲此起彼落。【[點此觀看所有2025結業典禮表演節目](#)】



6. 2025結業暨畢業典禮



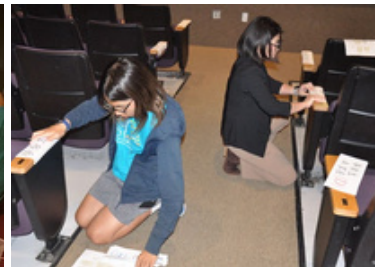
學生們的表演節目展現了學習中文和民俗文化的熱情投入，讓所有家長倍感欣慰，也讓全場看見北郡團隊的努力與用心。典禮後全校師生享用 Mira Mesa Yogurtland 贊助的甜品，為這一學年畫下完美句點。



結業典禮當晚舉辦謝師宴，由家長會長鄭乙涵和王文靜代表全校家長宴請老師及行政人員，感謝大家一年來的辛勞與奉獻，同時頒贈感謝狀給著名華商賴正光先生，感謝對北郡的支持。席間茶水交融，氣氛熱烈，並備有卡拉OK，嘉賓們熱心上台，盛情高歌，結束了多采多姿的一天。期盼暑假過後，8/30 即將到來新學年，大家繼續攜手前行。



6. 2025結業暨畢業典禮





Thank You

感謝捐款

2025 年 1-5 月捐款：

2/8 FP Liew Family Foundation

3/22 Cenzone Tech, Inc

4/24 Winnie Davis





聖地牙哥北郡中文學校 NORTH COUNTY CHINESE SCHOOL

2025-2026 學年度開始註冊了! 開學日: 8/30/2025

上課地點: BLACK MOUNTAIN MIDDLE SCHOOL

- **上課時間:**

學分班: 星期六 8:40am - 12:30pm

普通班: 星期六 9:25am - 12:15pm

請到學校網站
查詢更多資訊



- **學生年齡: 四歲至成人**

授課班級: PRE-K至六年級簡繁體字班、雙語班、學分班、成人班

- **註冊方式: 新生請至學校網站填寫“新生諮詢表”,**

如有任何問題,請洽: info@sdcca-nccs.org 將有專人為您提供諮詢服務。

Chinese Summer Program

中文暑期班 (K - 12)

暑假學中文-有趣,好玩,有效 Fun and Effective

- K-12th Grades (by age/prior experience)
- 依年齡及程度分班

Session 1: 6/23/25 - 7/11/25 (7/4 Holiday)

Session 2: 7/14/25 - 8/1/25 (7/25 No class, Teachers' PD Day)

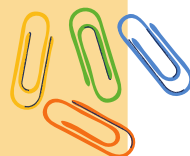
\$620 per session (9:00am - 12:00pm)



Scan the QR code to register or ask questions.

*Ask for sibling discount if you register for 2 or more students

Private lessons available. Send inquiry to lc@sdcca-nccs.org



歷史悠久、辦學認真、師資優良、獲得WASC認證,

大聖地牙哥各學區承認中文學分班

學校網址 <https://www.NorthCountyChineseSchool.org>



FALL 2025

Fall class starts in
September 2025

12 Weeks per session

3 Hours per week

(in-person + on-line classes)

Multi-Levels ~ Beginner/Intermediate (1) & (2)

FOR AGE 18
AND UP



Interest Form

聖地牙哥北郡華語文學習中心



TAIWAN CML

Taiwan Center for Mandarin Learning

Contact us at <SDTCML@sdcca-nccs.org> for details

Website: www.northcountychineseschool.org

